

國立中正大學外國學生修讀華語課程實施要點

Regulations of Chinese Training Program for International Students at Chung Cheng University

97年12月15日第93次教務會議修正通過

Passed by the 93rd meeting of Committee of Academic Affairs, 2008.12.15

第一條	國立中正大學（以下簡稱本校）為使本校 <u>學士班</u> 外國學生修讀華語課程有所依循，特訂定「外國學生修讀華語課程要點」（以下簡稱本要點）。	To develop study skills in academic courses conducted in Chinese, the Regulation of Chinese Training Program for International Students is established in National Chung Cheng University (CCU). Registered international students in undergraduate programs must take the Chinese training courses. The courses are optional for registered international students in postgraduate programs.
第二條	為因應大學國際化趨勢，提供外國學生學習本國文化與專業知能，特訂定外國學生華語課程之教育目標如下： 一、培養外國學生學術課程及生活溝通所需之基礎華語能力。 二、藉由華語文課程協助其探討中華文化。 三、增進國際學生與本地生文化交流的機會。	The goals of Chinese Training Program for international students are as follows: 1. To develop study skills and survival skills in Chinese. 2. To enhance international students' understanding of Chinese culture. 3. To foster interactions among students across cultures.
第三條	本校語言中心（以下簡稱本中心）負責華語教學業務之執行，以提昇本校外國學生之華語聽說讀寫四種能力為目標，俾利其學術課程學習及生活文化適應。	The Language Center of CCU is in charge of the Chinese Training Program for International Students.
第四條	本校各系所招收外國學生時，須參考「國家華語測驗推動工作委員會」公布之「華語文能力測驗」標準，建議應規範外國學生至少需達到初等一級的語言能力，以應付一般日常溝通所需。 各系所欲招收之外國學生華語文程度若不符合上述程度需求，應事先告知外國學生到校註冊入學後有關華語課程之修課規定。	International students are required to submit a certificate of Chinese proficiency or a proof of Chinese training courses while applying for admission to CCU, in order to assure they are competent in Chinese communication. International students are required to take Chinese training courses to meet the needs of academic studies if they do not have any Chinese certificate to prove their Chinese competence.
第五條	本校外國學生修業期間至少應達到華語能力中等三級（含）以上（依據「國家華語測驗推動工作委員會」舉辦之「華語能力測驗」等級）或修習「讀寫」及「聽說」課程各一門成績及格。	International students is required to enhance their Chinese competence up to Level Three of TOP (Test of Proficiency-Huayu) , or to pass courses offered by CCU Language Center in both “Chinese Reading & Writing” and “Chinese Listening & Speaking” courses (either of the courses should be at intermediate level).
第六條	本校外國學生若通過華語能力標準中等三級（含）以上，得免修後續之華語課程。	International students who pass Level Three of TOP (Test of Proficiency-Huayu) do not need to take the Chinese training courses.

第七條	本校外國學生未參加前項之「華語能力測驗」者，應在修課前參加本中心舉辦之「華語能力分級測驗」，作為修習分級華語課程之依據。	International students will take a Chinese Placement Test held by CCU Language Center before taking the Chinese training courses.
第八條	本校外國學生參加本中心之「華語能力分級測驗」成績優異，並經本中心組成鑑定小組審核通過者，得申請免修華語課程。	International students who pass Chinese Competence Test held by CCU Language Center may not need to take the Chinese training courses.
第九條	<p>本校外國學生未通過「國家華語測驗推動工作委員會」舉辦之「華語能力測驗」中等三級(含)以上或申請「免修本校華語課程」未通過者，入學第一學年起，需參加分級上課。其修課規定如下：</p> <p>一、課程分為二等級為原則(初等、中等)及兩大類(聽說、讀寫)。每一課程以三學分為原則。高等課程則視學生需求開課。</p> <p>二、華語課程為正式學分之課程，本校外國學生在修業期間需修習「讀寫」及「聽說」課程各一門，其中一門中等課程(含)以上。原先鑑定需修習初等課程者，需通過初等課程至少一門且及格，方得修習進階之中等課程。其他自學或討論實習之規定，視該課程要求而定。</p> <p>三、為加強外國學生之華語課程學習成效，本中心得要求參與課後輔導以協助其課業學習。</p>	<p>International students who need to take the Chinese training courses will be placed on the basis of levels of Chinese proficiency.</p> <p>New international students are required to take Chinese proficiency test at CCU; If necessary, Registered international students must attend Chinese courses at CCU Language Center as required credits.</p> <p>CCU Language Center may require international students to attend additional counseling or tutoring sessions to improve their learning efficiency in Chinese training courses.</p>
第十條	本校 <u>僑生及修習碩博班的外國學生</u> 若有修習華語課程之需求，得依據本要點之修課規定辦理。	Overseas Chinese students or Postgraduate students can take Chinese program on the basis of their learning needs.
第十一條	修習本中心華語課程之學分，成績均計入當學期學業平均成績，惟修習學分數是否計入畢業之應修學分總數，由學生所屬系所認定之。	The Chinese training courses are accredited by National Chung Cheng University; however, the department may decide whether these credits are allowed to take as graduation credits in the academic program.
第十二條	本要點課程不分學制，修習課程之學士班、碩士班、及博士班學生皆免繳交學分費。	The Chinese Training Program is free for all full-time International students in National Chung Cheng University.
第十三條	其他未盡事宜，依本校學則及其他規定辦理。	Other academic affairs may refer to rules and regulations of National Chung Cheng University.
第十四條	本要點經教務會議通過，報請校長核定後公布實施，修訂時亦同。	The Regulation of Chinese Training Program for International Students is passed by the Committee of Academic Affairs and approved by the President of National Chung Cheng University.